



# РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ КЛИМАТИК

Преди да монтирате уреда, прочетете докрай това ръководство за монтаж. Работата по монтажа трябва да бъде извършена в съответствие с Националните електрически разпоредби само от упълномощен персонал. Запазете това ръководство за монтаж за бъдещи справки, след като го прочетете докрай.

## **AC Ez Touch**


PACEZA000, CACEZA000

Превод на оригиналното ръководство

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Насоките за безопасност по-долу имат за цел да предотвратят непредвидени рискове или увреждане поради опасна или неправилна употреба на уреда.

Насоките са разделени в графи „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ и „ВНИМАНИЕ“, както е описано по-долу.

 Този символ е използван за посочване на фактори и употреби, които могат да носят риск. Прочетете внимателно частта, обозначена с този символ, и следвайте инструкциите, за да избегнете рискове.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това показва, че неспазването на инструкциите може да причини сериозни наранявания или смърт.

### ВНИМАНИЕ

Това показва, че неспазването на инструкциите може да причини леки наранявания или да нанесе повреда на продукта.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Монтаж

- Когато монтирате повторно продукт, който вече е бил монтиран, потърсете услугите на упълномощения търговец, който е продал продукта, или услугите на сервизния център.
  - При монтиране на продукта от неупълномощен неспециализиран изпълнител може да възникне пожар, токов удар или експлозия или потребителят може да бъде наранен и продуктът да се повреди.
- Не усуквайте и не повреждайте охранващия кабел.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар.
- При извършване на електрически дейности потърсете услугите на упълномощения търговец, който е продал продукта, или услугите на сервизния център.
  - При разглобяване или ремонт на продукта от неупълномощен неспециализиран изпълнител може да възникне пожар или токов удар.
- Монтирайте продукта на място, където може да бъде избегнат дъжд.
  - Ако в продукта проникне вода, това може да причини повреда му.

- Не монтирайте продукта на влажни места.
  - Ако продуктът се навлажни, той може да се повреди.
- Когато монтирате продукта, потърсете услугите на упълномощения търговец, който е продал продукта, или услугите на сервизния център.
  - При монтиране на продукта от неупълномощен неспециализиран изпълнител може да възникне пожар, токов удар или експлозия или потребителят може да бъде наранен и продуктът да се повреди.
- Електрическите дейности трябва да се извършват от специалист по електрически инсталации въз основа на ръководството за монтаж и посочената електрическа схема.
  - Когато се използват неподходящи електрически жици или когато електрическите дейности се извършват от неспециализиран изпълнител, може да възникне пожар или токов удар.
- Не поставяйте продукта близо до огън.
  - Това може да причини пожар.
- При монтиране на места като болници или комуникационни базови станции трябва да се предостави подходящо шумозащитно оборудване.
  - Продуктът може да се чуци или в друг продукт може да се появи неизправност.
- Монтирайте продукта сигурно.
  - Когато продуктът е монтиран хлабаво, монтираният продукт може да падне или да се чуци.
- Монтирайте го правилно, след като прочетете изцяло предоставеното ръководство.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар.
- При окабеляване не използвайте нестандартни кабели и не ги опъвайте прекалено.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар.
- При окабеляване на захранващи кабели, комуникационни кабели и други, фиксирайте кабелите здраво.
  - Когато кабелите са монтирани хлабаво, това може да причини пожар или токов удар.
- Не свързвайте захранващия кабел към клемата за комуникация.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар и продуктът може да се повреди.
- Не монтирайте уреда на място, където може да има теч на запалим газ.
  - Може да възникне пожар, токов удар или експлозия или потребителят може да бъде наранен и продуктът може да се повреди.

- Монтирайте го, за да предотвратите прилагането на опън към захранващия кабел.
  - Ако възникне опън в кабела, това може да предизвика пожар поради разкачване на кабела или генериране на топлина.
- Ако електрическата розетка е повредена или хлабава, не я използвайте.
  - Това може да предизвика токов удар или повреда.
  - ※ Ако моделът използва щепсел

### **Употреба**

- Не поставяйте тежки предмети близо до захранващия кабел.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар.
- Не променяйте и не удължавайте захранващия кабел по свое усмотрение.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар.
- Използвайте само кабела, специално предназначен за продукта.
  - Използването на нестандартен или неодобрен кабел може да причини пожар или токов удар.
- Не използвайте нагревателни уреди близо до захранващия кабел.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар.
- Бъдете внимателни да не допускате проникването на вода в продукта.
  - Това може да предизвика токов удар или продуктът може да се повреди.
- Не поставяйте контейнери, съдържащи течности и други, върху продукта.
  - В продукта може да възникне неизправност.
- Не докосвайте продукта с мокри ръце.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар.
- Използвайте стандартните компоненти.
  - При използване на продукта може да възникне пожар, токов удар или експлозия или потребителят може да бъде наранен и продуктът може да се повреди.
- При наводняване на продукта потърсете услугите на сервизния център.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар.
- Не излагайте продукта на удари.
  - Продуктът може да се повреди.

- Не съхранявайте и не използвайте запалими газове или възпламеними материали в близост до продукта.
  - Това може да предизвика пожар или продуктът може да се повреди.
- Не разглобявайте, ремонтирайте или променяйте продукта по свое усмотрение.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар.
- Децата, възрастните и немощни лица трябва да се наблюдават от настойник при използване на продукта.
  - Може да възникне злополука или продуктът да се счупи поради небрежност.
- Продуктът трябва да се използва под наблюдението на настойник, за се попречи на децата да висят от него.
  - Продуктът може да се повреди или децата да се наранят поради падане на монтирания продукт.
- Използвайте в рамките на диапазона на използване, след като потвърдите диапазона на използване на работната температура, описан в ръководството. Когато в ръководството няма посочен стандарт за диапазона на използване, използвайте в диапазона 0 ~ 40 °C (32 ~ 104 °F).
  - При използване в среда извън температурния диапазон продуктът може сериозно да се повреди.
- Не натискайте превключвателя или бутона на продукта с остри предмети.
  - Това може да предизвика токов удар или продуктът може да се повреди.
- Не извършвайте окабеляване, докато продуктът е включен в електрическата мрежа.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар.
- Спрете да използвате продукта, ако чуете странни звуци, усетите мирис или забележете пушек.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар.
- Не поставяйте тежки предмети върху продукта.
  - Продуктът може да се повреди.
- Не пръскайте вода директно по продукта и не бършете продукта с кърпа, навлажнена с вода.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар.

- Не използвайте продукта за специални цели, като съхранение на животински продукти или растения, прецизни инструменти, предмети на изкуството и не го използвайте на неподходящи места.
  - Това може да причини имуществени щети.
- Изхвърлете опаковъчните материали по безопасен начин.
  - Ако не ги изхвърлите, потребителят може да се нарани поради небрежност по отношение на опаковъчния материал.
- При изваждане на щепсела го дръпнете, като държите главата на щепсела, и не докосвайте щепсела с мокри ръце.
  - Това може да предизвика пожар или деформация на продукта.
- При почистване или проверка изключете захранването на уреда.
  - Това може да предизвика пожар или деформация на продукта.

## ВНИМАНИЕ

### Монтаж

- Монтирайте го надеждно на място, което може да издържи теглото на продукта.
  - Продуктът може да падне и да се повреди.
- Не използвайте продукта на място, където има масло, пара и серни газове.
  - Работата на продукта може да се влоши или продуктът да се повреди.
- Потвърдете номиналния капацитет на електрозахранването.
  - Това може да предизвика пожар или продуктът може да се повреди.
- Използвайте предоставения адаптер.
  - При използване на нестандартен адаптер продуктът може да се повреди.
- Бъдете внимателни да не изпуснете или счупите продукта при транспортирането му.
  - Продуктът може да се повреди или носещият човек може да се нарани.
- Извършете окабеляването така, че да предотвратите навлизането на роса, вода, насекоми и други в съединената част, където захранващият кабел е удължен.
  - Ако в продукта влязат чужди предмети, това може да предизвика токов удар или продуктът да се повреди.
- Уредът трябва да бъде използван само със захранващия блок, доставен с уреда.

- Уредът трябва да бъде захранван само с изключително ниско напрежение, съответстващо на отбелязаното върху уреда.
- Не монтирайте устройството в потенциално експлозивна атмосфера.

### **Употреба**

- При почистване на продукта не използвайте силни почистващи средства като разредители; вместо това го избършете с мека кърпа.
  - Ако използвате силно почистващо средство като разредител, това може да предизвика пожар или продуктът да се деформира.
- Не натискайте сензорния панел със заострени или остри предмети.
  - Това може да предизвика токов удар или продуктът може да се повреди.
- Не докосвайте продукта с метални предмети.
  - Продуктът може да се повреди.
- Спрете да използвате продукта при извършване на стерилизация или дезинфекция.
  - В продукта може да възникне неизправност.
- Не докосвайте вътрешността на продукта.
  - Продуктът може да се повреди.
- Проверете състоянието на продукта, след като го използвате дълго време.
  - Ако използвате продукта дълго време, това може да влоши състоянието на продукта или потребителят може да се нарани при използването му.
- Не съхранявайте продукта близо до течности като основи или бутилки.
  - Това може да предизвика пожар или токов удар.
- Когато не го използвате дълго време, изключете го от електрозахранването.
  - В противен случай може да възникне пожар или повреда.

### **В съответствие с IEC 60335-1**

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически или умствени способности, или без опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда от отговарящо за безопасността им лице. Наблюдавайте децата и не допускате те да си играят с уреда.

## В съответствие с EN 60335-1

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или без опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това рискове. Не допускайте деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Промени или модификации, които не са изрично одобрени от производителя, отговорен за съответствието, могат да доведат до анулиране на правото на потребителя да работи с оборудването.



#### Изхвърляне на стария уред

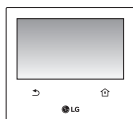
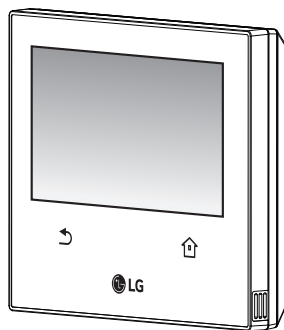
1. Символът със зачертания контейнер показва, че отпадъците от електрическите и електронните продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.
2. Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.
3. Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия РАЗРЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)



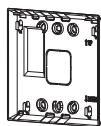
#### Изхвърляне на батерии/акумулатори след изтичане на срока им на годност

1. Ако батерията съдържа над 0,0005% живак, 0,002% кадмий или 0,004% олово, този символ може да е придружен от химически знак, обозначаващи живак (Hg), кадмий (Cd) или олово (Pb).
2. Всички батерии/акумулатори трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.
3. Правилното изхвърляне на непотребните батерии/акумулатори ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда, животните и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на непотребни батерии/акумулатори се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

## КОМПОНЕНТИ



AC Ez Touch

Пластина за  
монтиране на стенаВинтове за  
монтиране на стена

Захранващ адаптер



Захранващ кабел



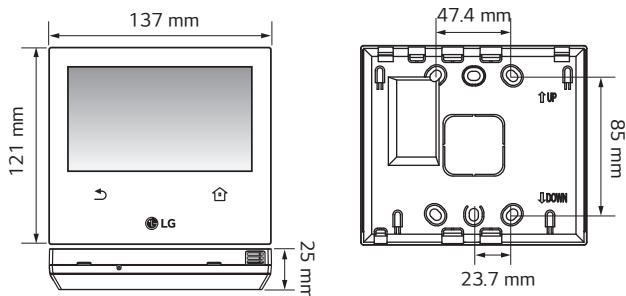
Ръководство

### ЗАБЕЛЕЖКИ

Илюстрациите на компонентите или продуктите може да се различават от действителния продукт.

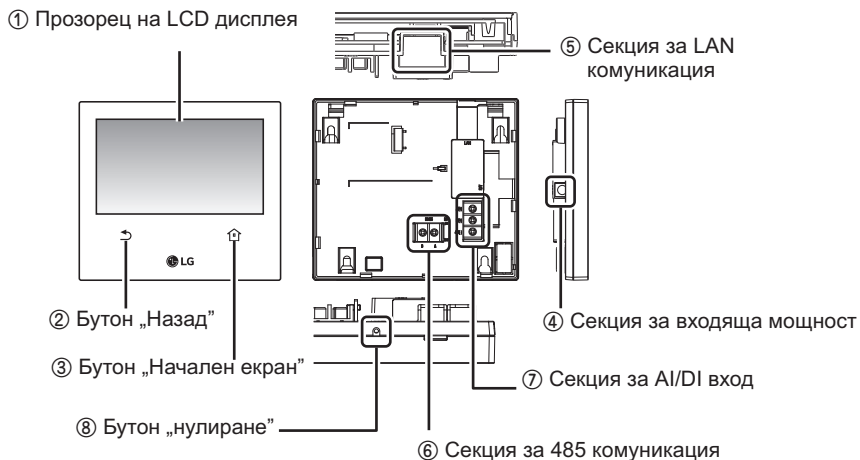
## СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

Спецификациите на продукта AC Ez Touch са както следва.



Елемент	Спецификации
Захранване	DC 12 V (използвайте адаптер)
Адаптер	Входяща мощност: 100-240 V~, 50 / 60 Hz , 1,2 A Изходяща мощност: DC 12 V, 3,33 A
LCD	5-инчов цветен LCD (800*480)
Сензорен	Капацитивен сензорен панел
485 комуникация	Максимум 1 000 м
DI	Максимум 100 м
Ethernet	100 Mbps
Клавиатура	Корейска / английска / цифрова
Температура на използване	0°C ~ 40 °C (32 °F ~ 104 °F)
Температура на съхранение	-20°C ~ 60 °C (-4 °F ~ 140 °F)
Клас на защита	IP20

## Име



Номер	елемент	Спецификации
①	Прозорец на LCD дисплея	Показване на състоянието на работа и настройка
②	Бутон „Назад“	Придвижване до предишния екран
③	Бутон „Начален екран“	Придвижване до главния екран
④	Секция за входяща мощност	Секция за свързване на DC 12 V адаптер
⑤	Секция за LAN комуникация	Порт за свързване на LAN комуникация за Ethernet връзка (поддържа 100 Mbps)
⑥	Секция за 485 комуникация	1 порт
⑦	Секция за AI/DI вход	AI+ : Резервен DI+: за контактен вход (вход от сух контакт) COM: общо заземяване
⑧	Бутон „нулиране“	За рестартиране на системата

# МОНТАЖ И НАСТРОЙКА

Тази глава описва монтажа и настройката на AC Ez Touch.

За да използвате AC Ez Touch, трябва да установите средата, позволяваща на контролера и оборудването (климатик, вентилация и др.) да комуникират един с друг и да регистрирате съответното оборудване чрез AC Ez Touch.

Трябва да ги монтирате в следния ред.

## Стъпка 1: Проверете средата на монтаж и задайте адреса на оборудването.

Преди да монтирате AC Ez Touch, проверете мрежовата конфигурация с взаимно свързаното оборудване, след което задайте адрес, който не се припокрива със свързаното оборудване.

## Стъпка 2: Монтирайте продукта и свържете комуникационния кабел RS485.

Монтирайте AC Ez Touch и свържете комуникационния кабел RS-485.

## Стъпка 3: Свържете другите кабели и поставете захранващия адаптер.

Свържете мрежата и другите кабели и поставете захранващия адаптер.

## Стъпка 4: Регистрирайте климатичното и вентилационното оборудване и ги настройте като група.

Регистрирайте свързаното климатично и вентилационно оборудване и настройте група.

## Стъпка 5: Работа

Проверете дали базовият контрол и настройките са извършени нормално.

## ВНИМАНИЕ

- Монтажната дейност изисква професионални умения. Затова монтажните дейности, описани в тази глава, задължително трябва да бъдат извършени от квалифициран монтажен техник.
- Ако имате някакви въпроси и заявки, свързани с монтажа, потърсете услуги на сервизния център или монтажно специализирания магазин, упълномощен от LG Electronics.

## Проверете средата на монтаж и задайте адреса на оборудването.

### ! ЗАБЕЛЕЖКИ

- Максимално допустимата дължина на комуникацията, гарантирана от LG Electronics, е 1000 м. С други думи, оборудването, монтирано на най-голямо разстояние от AC Ez Touch, трябва да е в рамките на 1000 м.
- Препоръчва се да използвате комуникационни кабели, по-дебели от 0,75 мм<sup>2</sup>.
- Задайте адреса така че да не се припокрива с оборудването от еквивалентен клас.
- На всяко устройство трябва да се задава уникален адрес, когато се свързва към индикатора за разпределение на захранването. На всяко устройство, което може да бъде използвано с индикатор за разпределение на захранването, трябва да се задава уникален адрес, когато се свързва към индикатора за разпределение на захранването. За повече информация относно устройствата, които могат да бъдат използвани с индикатор за разпределение на захранването, вижте ръководството за индикатора за разпределение на захранването.

## Задаване на адрес на вътрешно тяло

Първо трябва да зададете непрепокриващ се адрес за всяко оборудване (вътрешно тяло, вентилационно оборудване), като вземете под внимание цялата монтажна конфигурация, свързана към един AC Ez Touch. Адресът на оборудването е шестнадесетичен номер, за който можете да зададете стойност от 00 до FF.

### ! ЗАБЕЛЕЖКИ

#### Номериране на външното тяло и вътрешното тяло

- Ако външното тяло е Multi V, се препоръчва да дадете адрес, като настроите 1-вата цифра на адреса като номера на външното тяло, а 2-рата цифра - като номера на вътрешното тяло, за да различавате лесно конфигурацията на системата при настройка на адреса.



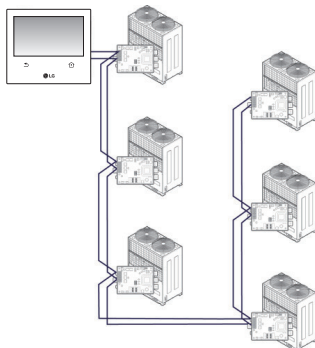
### ! ЗАБЕЛЕЖКИ

- Продължете с настройката на адреса, като използвате за справка ръководството за вътрешните тела или кабелното дистанционно управление, тъй като методът за настройка на централния контролен адрес може да е различен за различните видове вътрешни тела или видове дистанционни управления.

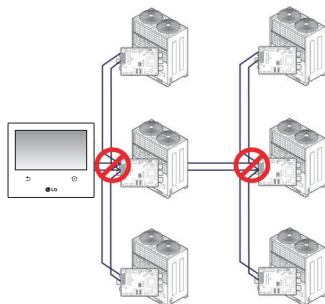
## Свързване на комуникационния кабел RS 485

- 1 тяло на AC Ez Touch може да се свърже с максимум 64 вътрешни тела. Ако броят на външните тела за свързване е значителен, трябва да свържете външното тяло чрез тип ШИНА. В противен случай в AC Ez Touch може да възникне неизправност.

### <Пример за правилно свързване: свързване на RS485 от тип ШИНА>



### <Пример за неправилно свързване: свързване на RS485 от тип ЗВЕЗДА>



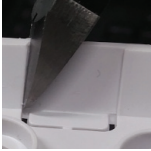
## Монтаж на продукта

Методът за монтаж на AC Ez Touch и свързващите кабели е както следва:

- 1 Определете мястото за монтиране на контролера.
  - Проверете дали то е подходящо за свързване на контролера с кабела RS485, хранявания кабел и Ethernet кабела, преди да фиксирате контролера за стената.
  - Определете посоката на окабеляване на продукта и отстранете пробивната структура на съответстващата страна.

### \* Метод на отстраняване на пробивната структура

- 1 Изрежете ръба на вдлъбнатата част от двете страни на пробивната структура с помощта на резец.



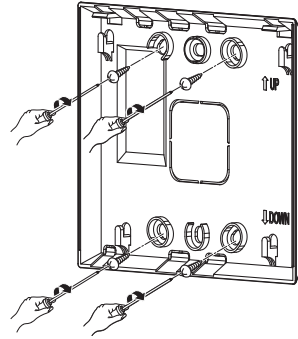
- 2 След изрязване огънете пробивната структура в посока навътре и навън по 2 пъти.



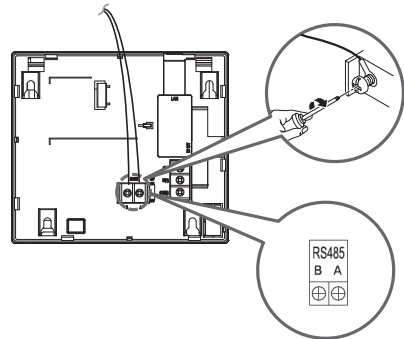
- 3 Скъсайте пробивната структура.



- 2 Фиксирайте пластината за монтаж за стената на контролера към стената в горната част на кабела RS485.



- 3 Свържете кабела RS485, разположен в задната част на главното тяло на контролера, към клемата за RS485.



### ! ЗАБЕЛЕЖКИ

Използвайте макетен ниож за инструмент. Използването на други инструменти, като например клещи, оставя рязка следа от разрязване по повърхността и могат да възникнат драскотини или резки от електрическата жица.



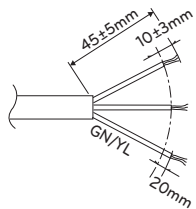
<при използване на резец>

<при използване на щипци>

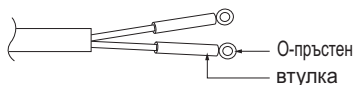
### ! ВНИМАНИЕ

- Бъдете внимателни да не размените свързването на двете линии, тъй като във връзката на комуникационния кабел RS485 съществува полярност.
- Бъдете внимателни да не огънете комуникационния кабел RS485, когато свързвате жици към вградената структура.

При свързване на Т/В, след отстраняване на обвивката съгласно упътването, показано на илюстрацията, свържете чрез поставяне на втулката за защита от късо съединение в О-пръстена или U-клемата.

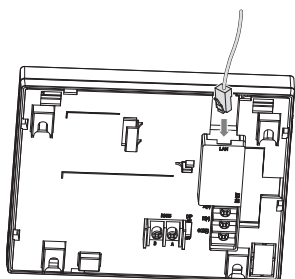


<Упътване за отстраняване на обвивката>

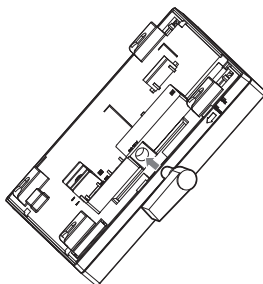


<Форма на прилагане към О-пръстен и втулка>

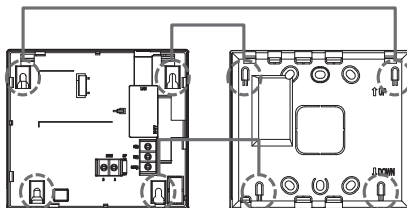
- 4 Когато е необходима мрежова връзка при контролера, свържете Ethernet кабела към LAN порта в задната част на главното тяло на контролера.



- 5 Свържете захранващия адаптер към клемата за електрозахранване, разположена в задната част на главното тяло на контролера.

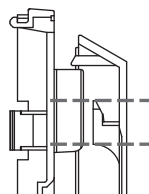


- 6 След като съпоставите куката на пластината за монтаж на стената и вдлъбнатината на продукта, натиснете продукта, за да напаснете вдлъбнатината.

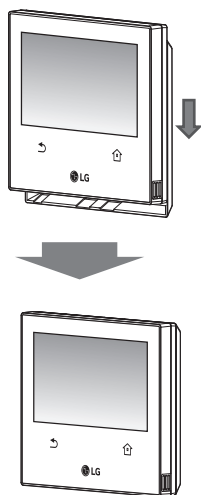


<Вдлъбнатина на продукта>

<Кука на пластината за монтиране за стена>



- 7 Бутнете продукта надолу, така че да го закачите за куката в горната част.



### ! ЗАБЕЛЕЖКИ

В случай на демониране трябва да следвате метода за монтаж в обратен ред.

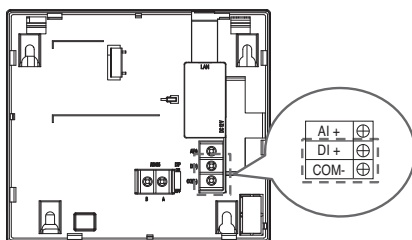
- 8 Свържете захранващия кабел на захранващия адаптер към щепсела.

## Настройка на функцията за аварийно спиране

AC Ez Touch има функция за аварийно спиране, която спира цялото свързано оборудване (вътрешно тяло, вентилация) при възникване на ситуация в сградата, изискваща аварийно спиране.

AC Ez Touch спира работата на цялото свързано оборудване, когато DI портът засече сигнал за късо съединение.

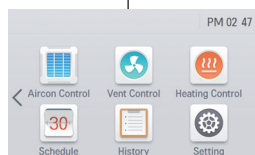
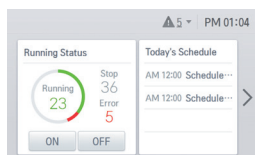
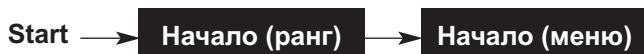
Функцията за аварийно спиране може да се използва чрез свързване на DI порта към свързващата клемма на външния контакт от тип без захранване в задната част на AC Ez Touch, както е показано по-долу.



### ! ЗАБЕЛЕЖКИ

DI портът трябва винаги да е в отворено състояние освен при аварийна ситуация.

# СЪДЪРЖАНИЕ НА МЕНИЮТО



Контрол на климатика

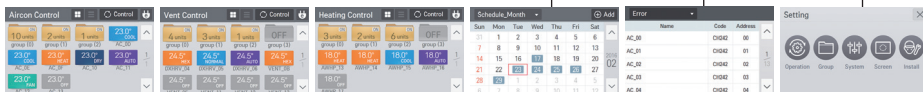
Контрол на вентилацията

Контрол на Отопление

График

Доклад

Настройка



Месечно

седмично

Списък

грешките

История на грешките

Аларма за проверка

Енергия

Настройка на работата

Групова настройка

Настройка на системата

Настройка на екрана

Настройка на монтажник

Общ потребител

Администратор и монтажник

## Права на достъп по меню

### Подробности за право на достъп

- Общи потребители: имат достъп до всички менюта, показани на екрана.
- Администратор и монтажник: Потвърдете идентификация като администратор и монтажник, като потвърдите паролата при влизане за настройка.

# ПРОВЕРКА

## Елементи за потвърждение, преди да се обадите за обслужване

При възникване на неизправност в продукта проверете следните елементи, преди да потърсите услугите на сервизния център.

Симптом	Потвърждение	Мерки
Всички продукти постоянно се изключват. Показва се алармата.	Проверете източника от DI изхода.	
Продуктът се е нулирал през нощта.	Той се нулира автоматично в 02:05 (два часа и пет минути) сутринта всеки понеделник.	
Оборудването не се контролира.	Контролираното оборудване настроено ли е за „заклучваща функция“?	Проверете дали е настроена „заклучваща функция“, след което я анулирайте.
На иконата на оборудването се появява съобщение за грешка.	Оборудването, показващо грешка, правилно ли е свързано?	Ако оборудването не е било свързано правилно, се появява съобщение за грешка. Проверете състоянието на свързване на оборудването.
Не мога да настроя заключване. Не мога да използвам настройка за пределна температура. Не мога да използвам функция за автоматична регистрация.	Продуктът настроен ли е със състояние „подчинен“?	В подчинено състояние не можете да използвате параметрите на блокировката на всяко устройство, да задавате температурен диапазон, 2set точка, 2set на вътрешното тяло, функция автоматично търсене на устройство, доклад за енергията и режим на пестене на енергия.
Интернет програмата е спряла.	-	След изход от работещата програма опитайте отново.
Времето е променено без ръчна настройка.	Зададено ли е преминаване към лятно часово време?	Исключете преминаването към лятно часово време.



## [For Equipment under battery regulation]



### **English**

The battery is in compliance with the Regulation (EU) 2023/1542

### **Italiano**

La batteria è conforme al Regolamento (UE) 2023/1542

### **Español**

La pila cumple con el Reglamento (UE) 2023/1542

### **Français**

La pile est conforme à la réglementation (UE) 2023/1542

### **Deutsch**

Die Batterie entspricht der Verordnung (EU) 2023/1542

### **Ελληνικά**

Η μπαταρία συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542

### **Česky**

Baterie odpovídá Nařízení (EU) 2023/1542

### **Nederlands**

Deze accu voldoet aan de verordening (EU) 2023/1542

### **Polski**

Bateria spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2023/1542

### **Română**

Bateria este în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/1542

### **Português**

A bateria está em conformidade com o Regulamento (EU) 2023/1542

### **Magyar**

Az akkumulátor megfelel az (EU) 2023/1542 rendeletnek

### **Български**

Батерията е в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542

### **Srpski**

Baterija je u skladu sa Uredbom (EU) 2023/1542.

### **Hrvatski**

Baterija je u skladu s Uredbom (EU) 2023/1542.

### **Svenska**

Batteriet överensstämmer med förordning (EU) 2023/1542

### **Norsk**

Batteriet overholder forordningen (EU) 2023/1542

### **Dansk**

Batteriet er i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/1542

### **Eesti**

Aku vastab määрусesele (EL) 2023/1542

### **Malti**

Il-batterija hija konformi mar-Regolament (UE) 2023/1542

### **Slovenčina**

Batéria je v súlade s nariadením (EÚ) 2023/1542

### **Slovenščina**

Baterija je v skladu z Uredbo (EU) 2023/1542.

### **Latviešu**

Akumulators ir atbilstīgs Regulai (ES) 2023/1542.

### **Lietuvių K.**

Baterija atitinka Reglamentą (ES) 2023/1542

### **Gaeilge**

Tá an cadhnra i gcomhréir le Rialachán (AE) 2023/1542

### **Македонски**

Батеријата е во согласност со Регулативата (ЕУ) 2023/1542.

### **Shqip**

Bateria është në përputhje me Rregulloren (BE) 2023/1542

### **Bosanski**

Baterija zadovoljava zahtjeve navedene u Propisu (EU) 2023/1542

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на носителите на LG Electronics в ЕС / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozců LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletuojate nimed ja aadressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmneacha agus seolaí Iompórtálai AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojů pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijiet u indirizzi tal-importaturi tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele Importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcův LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer

LG Electronics Benelux B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
LG Electronics Deutschland GmbH	Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany
LG Electronics France, SAS	Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France
LG Electronics España S.A.U.	Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain
LG Electronics Portugal S.A.	Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal
LG Electronics Hellas S.A.	Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece
LG Electronics Italia S.p.a.	Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy
LG Electronics Latvia SIA	Gustava Zemgala gatve 74A, Rīga, LV-1039, Latvia
LG Electronics Magyar Kft.	Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary
LG Electronics Polska Sp. z o.o.,	Wołoska 22, 02-675, Warszawa, Poland
LG Electronics Magyar Kereskedelmi Kft. Budapesta Sucursala București,	11-15, Tipografilor Street, S-Park Business Centre, Building B3, 5th Floor, District 1, 013714 Bucharest, Romania
LG Electronics Nordic AB	Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden
LG Electronics Shared Services Center B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимости от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji važeći uvoznik iz EU. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na određene podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji EU uvoznik. / V závislosti na výrobkách nebo modelech mohou být aktuální dovozci omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EU-importør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelist võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütarettevõtetega. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatavat EL maaletoojat. / Tuoteista tai malleista riippuen todelliset maahantuojat voivat rajoittua muutamiiin tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuojaa. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d'fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochomhlachtaí. Maidir le aonaid déanta sa AE, níl iompórtálai AE infhéidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékéktől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegir framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekin dótturfélag, en það fer eftir vörum eða vörumódelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Priklausomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetais nėra tinkama ES importuotojai. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависно од произвоците или моделите, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применлив увозник за ЕУ. / Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistghu jkunu limitati ghal certi sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m'hemm importatur applikabli tal-UE. /

Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywisci importeryzcy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedzialnego importera na region Unii. / Dependendo dos produtos ou modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobkov alebo modelov môžu byť skutoční dovozovia obmedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EU neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Nė varėsi tē produktēve ose modelevē, importuesit aktual mund tē jenē tē kufizuar vetēm nē disa degē. Pēr nēsītē ē prodhuara nē BE, nuk ka importues tē zbatueshēm tē BE-sē. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroende på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör.

LG Electronics Inc. <sup>①</sup> Single Contact Point (EU/UK) :  
 LG Electronics Deutschland GmbH  
 Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Eschborn, <sup>③</sup> Germany

	①	②	③
ENGLISH	Single Contact Point	EU	Germany
ITALIANO	Punto di contatto unico	UE	Germania
ESPAÑOL	Punto de contacto único	UE	Alemania
FRANÇAIS	Point de contact unique	UE	Allemagne
DEUTSCH	Einheitliche Anlaufstelle	EU	Deutschland
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Ενιαίο σημείο επαφής	EE	Γερμανία
ČEŠTINA	Jednotné kontaktní místo	EU	Německo
NEDERLANDS	Eén enkel contactpunt	EU	Duitsland
POLSKI	Punkt kontaktowy	UE	Niemcy
LIMBA ROMÂNĂ	Punct unic de contact	UE	Germania
PORTUGUÊS	Ponto de contacto único	UE	Alemanha
MAGYAR	Egyetlen kapcsolattartó pont	EU	Németország
БЪЛГАРСКИ	Единна контактна точка	ЕС	Германия
SRPSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Nemačka
HRVATSKI	Jedinstvena kontaktna točka	EU	Njemačka
SVENSKA	Enskild kontaktpunkt	EU	Tyskland
NORSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
DANSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
SLOVENČINA	Jednotné kontaktné miesto	EÚ	Nemecko
SLOVENŠČINA	Enotna kontaktna točka	EU	Nemčija
GAEILGE	Pointe Teagmhála Aonair	AE	an Ghearmáin
SHQIP	Pikë e vetme kontakti	BE	Gjermania
BOSANSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Njemačka
EESTI KEEL	Üks kontaktpunkt	EL	Saksamaa
LATVIEŠU VALODA	Vienotais kontaktpunkts	ES	Vācija
LIETUVIŲ KALBA	Bendras kontaktas visiems	ES	Vokietija
MALTI	Punt ta' Kuntatt Uniku	UE	il-Ġermanja
МАКЕДОНСКИ	Единствена контакт точка	EY	Германија









**Manufacturer :**

**LG Electronics Inc.**

**84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA**

**UK Importer : LG Electronics U.K. Ltd**

**Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL**